

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年正月廿三日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY JANUARY 23 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 62

(號三第卷十第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(四期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次戊午十二月廿三日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

城埠總堂催收捐款

敬啟者本總堂收贖公產經於七年十二月廿一號償還第壹期登報通告該處青覽同訂定四月一號爲第二期償還本息銀五千元事關公產重要均藉各手足加意樂助功竟告成。本總堂近將派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足踴躍輸將解囊力助既捐者即將銀數交代理收銀處未捐者即竭力加捐預便勸捐收員到埠時提交以應期償還而重公產是所切禱事此致候
八年一月六號 城埠致公總堂啓

譯論

萬國和平會議之中國地位

東方新聞社論云。此次歐戰之和平大會。協約國如不願以誠意再行聲明。担保中國土地獨立與完全。且利用國際間之能力。實行其担保。則中國當然可以退出和議大會。何以故。中國徒取回山東之青島。及他處之租界與德國之土地有何益。至其同樣之國際複雜地位。依然未決。中國于和會告終後。必仍受其可畏之鄰邦箝制。所有現今探行國有鐵路政策之障礙。依然存在。而野心國仍必勒索中國之礦權及他等讓與利權。從此若輩侵地之野心必愈盛。結果則中國毫無利益。反將其地位愈弄愈搖。然則具勇敢仁義之協約國。于既解釋會球脫離歐洲霸王之役。豈真能忍心不願重行聲明担保中國土地。而救其脫離亞洲之霸王乎。華人同聲應之曰。決不然也。中國今日之地位。既不利于己。亦不利于協約。若長此不變。卒將釀成又一世界大戰。以亞洲爲大戰場也。今姑且以爲協約國願互相尊重中國之獨立。中國之議和代表。當先籌備一包羅萬象之程序單。事必在根本上補救者。注重國內與國際之不平處。若一味在和議席上。出中國各項意願。如要求此之當歸還。與彼之宜收回。徒耗時光。而於根本問題。將愈形紛亂。若夫治外法權之無條件取消。及中國讓租地土與利權之收回之一端。不可謂不重要。但以中國獨立之保存無關。某中國客嘗言之曰。中國在議和席上。所可言者極少。彼祇須表明其願依協約之意。而實行取締德在華經商及他項活動而已。至於其參戰不力一層。是否應表歉詞。尙不緊要。當然在席上聲明其真爲難之情形。然後提出其名分中之要求。如是以前。可服增善其地位。惟所恐者。協約或另開一遠東事務會議。或在和議大會後續開會。則中國處一極困難之境地。蓋於亞洲政治之局面。中國當然爲首屈一指。可以聲訴其不平之處。而請他國扶助。中國之成功與否。全依其代表之態度。第一要求應趨向合理者。第二宜用直截了當之法解明之。再中國既有所要求。經他國之接受後。又當所有犧牲。所謂投諸以瓊瑤。報之以桃李是也。中國問題本極單簡。解決之似乎複雜。曰單簡者。中國之所欲者土地之保全。與外之不干涉其內政而已。各國之所欲於中國者。亦擴張商業。及中外人協合開採中國之資源耳。亞州之地位。

四亞輪船公司

新 皇 后 再 行

皇后國俄

后皇洲亞

定期三月二十七日啓行

改期二月二十七日啓行

客務總司理司徒施謹啓

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

身體時常壯健永不用此物最之大吉若迫不得已而用之不如唐人利權不幫視返唐可外溢價錢又格外相宜而語亦無隔膜之別

司事人盤髮堯啓

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
舖在舖街五百一十二號開張

義泰藥房

雲高華埠
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Vancouver, B. C.

協安和

雲高華埠
H. W. Owne, Co.
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

洋服店

雲高華埠
H. W. Owne, Co.
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

買靴請來

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售

開秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

應不羅公司謹啓

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜

八年一月二十一日

據詩丕亞公司人員佈君。該公司定於是年在本埠增建碼頭一所。比較現在之「」字碼頭更為廣濶。工料建築費至少亦需款一百五十萬元。其地址則與「」字碼頭相距不遠。約需一年之時間。及用工人約六百名。方能告竣。除增建碼頭外。又擬增加載貨客輪船數艘。來往遠東及太平洋沿岸各埠。以期推廣航業云。

西人乞氏寓於某旅館。昨往警局投訴。謂於昨晚十一點餘鐘。在矢磨街門牌九一七號屋後。聞外間有婦人呻吟。似有受人挫折。望人援手之聲。初則狐疑不定。繼遂開門。欲覘其究竟。詎料門甫啓時。見有一婦人在。未幾覺有一物從其頭部擲下。遂致昏暈於地。迨至甦後。捫其懷中之銀四十五員。已被劫去。而該婦亦已遠颺云。

日前學務部長西婦摩地氏。提出將各學校每日分兩次上課之議。茲據家庭教育會。及兒童公益會。將此建議討論後。咸起反對。昨晚學務部開特別會議。將此事研究。遂決議將此建議取消。至宣讀學務檢察員哥頓氏之佈告。乃關於安置來月新收生徒之各種計畫。決定於是晚聚會。將某佈告與建築部委員磋商後。乃能會議。學校醫士威文氏佈告近來時症情形。謂現下生徒上課者。比前較多。其中未上課者。約計每百分中僅有下一分至十五分之間而已。

自歐戰告終後。船隻前爲政府調用者。今已調回。遠東及太平洋沿岸之貨物。不虞輸運之凝滯。前則貨候船載。今則船隻候貨物。是以由遠東載來之貨。其運費每噸跌至二十元有奇。船業家則仍堅持由美國太平洋各埠運出之貨。每噸取費以十五元。後因貨物稀少。故於去星期乃減收至每噸三十元。是星期則減至二十五元。料將來更有減低之望。查貨物由英國輪往遠東者。其運費率每噸取費十二元五。料由雲南輪往之貨物。將來必減至每噸十五元云。

西人納比氏。於昨晚十點餘鐘在十二街。附近英皇大道夾士葛街間。突遇蒙面匪兩名。將其攔劫。有一匪拔鎗指嚇。一匪則遍搜其身。惟其身上僅懷有銅仙數枚。以爲車費之用。餘外一無所有。匪等乃大失所望。徒呼荷荷云。

月之十九號本市中華基督教會特派周君耀初關君贊初會
君桂芳等親往域多利向各僑胞商戶肅募捐為該自立教會
經費荷蒙衆僑胞樂善好施會捐助得巨款一百八十五元二
毛五仙不日將所募款芳名登報鳴謝云耳

沙省禁華人僱白女傭工之
例取消

沙市加治省函云。前八年本省議院所立禁止華人僱用白女苛例。去年三月間。經楊總領事親到沙省。與首相墨淺磋商。請其將此例修改。准華人僱用白女。常時首相應允。已將交涉情形登報。昨十二月間。沙省議院開議。楊總領事書文又面與沙省首相商量取消此案。復致長函于沙省議院。請其將此例修正。勿再禁華人僱用白女。致害中英兩國交誼。至本月十七日。議院已經照楊總領事之請。將此案取消。以後旅坎華僑。可以自由僱白女傭工。不至有站辱中國體面之例矣。

政府交涉。其時坎政府以坎拿大諸省。有權立例爲詞。及盧前總領事到任。又勸各處華僑之請。到坎法部交涉。及詳請駐英劉玉麟公使力爭。亦未允取消。至一九一三年。沙省華人黃廣榮。其餐館雇諸白女侍餐。被巡警罰銀一百元。華人不服。在沙省法庭控告。不得直。一九一四年。在坎京大理院控告。其時大法官七名。有三名根據坎拿大憲法。以爲中外人當平等相待。不意

禁止白女傭工。乃遂暫正風俗。防奸淫之例。不入贅
法問題。法官多數袒護沙省議院。我華人乃不得直。同
年緬汝革罷省宛汝辟壇議院。安且由省都郎度壇議院
相繼立例。禁止華人雇白女傭工。經盧前總領事。及楊
書文總領事。累任親赴交涉。幸未頒行。獨沙省苛例
以頒行已久。又經坎京法大理院法官判准。并不准赴
英京控告。此案以爲絕望。幸楊書文總領事。去年與
沙省首相極力磋商。復函勸沙省議員。務請其將此苛例
改正。乃以歷經七八年交涉不決之案。一旦取消。此
固我華僑之福。亦由楊總領事有百折不回之毅力。及因
應有方之所致。而沙省首相墨淺之持平轉圜。將苛待華
僑之污史洗去。亦可嘉也。

域埠訪函云。昨在華埠拘獲華人十五名。指爲聚吸鴉片案。判罰不服。延狀師辯護。昨禮拜一日堂訊。官以有烟具足証。仍判每罰銀十七元五毛。連衙費云。

惠來禮儀貴品前經登報惟足
比云埠育才書社惠來賀金九元因郵寄遺失今已追回妥收
茲謹具數言以銘盛意耳

議決進行方針在案。派羅然林立樂兩君遍遊坎境所到各埠推賣我洪門人士與他接洽協力辦理深為感佩茲將委任羅林兩君遊埠証書附錄於後俾衆週知謹此佈達

籌捐員 林立榮君 執照
羅超然君
捐厚集鉅款俾得早日收贖公產是所厚望焉須至委任者
籌捐員 林立榮君 執照
民國八年八月十五號 藏名利埠致公總堂給

特
照得本市營業牌照例已頒行凡屬
販賣魚鮮菓品瓜菜等小販應遵定

交四十三街夾非利沙街角南溫哥華警局內便可

正總理許濟棟
副鄭君維
蘭頓致公堂選舉當年任事芳名
貯庫張孔榮

正議長陳子贊
副梁熾光
監督員張心如
林清大
該數員雷維衡
陳明休

評議員
許星樓
陳琪壽
雷家燦
關崇燭
蔣思道
李奕柏
馮洪秋
熊宗超
林啓登
方文滉
李齊受
覃吉思
黃樹蘭

本館特製新款五色國旗開明信片「語曰普士咳」紙張光滑
顏色奪目誠爲交通上有愛國家觀念也僑胞購取請將二毫

雲高華廣東街口對面 周耀初影相館啓

雲昇
哥林
所出
楊六郎罪子
外江田首本
正月廿号
禮拜四晚演

埠院
比街
由祖國各名班到武生外江田登臺
悅來號
電話詩磨三〇九七
票處
片打街一貳一

啓者弟蒙衆叔父過愛舉爲城內致公總堂當年中文書
席自思德薄能鮮恐不克仔肩大任但不敢違衆叔父之
愛忝就此職已於本月十二號接任辦事矣惟企各諸兄
垂賜教言以匡小逮幸甚如有函件照本堂堂郵箱遞來是

啓者本公司之樓因欠債過重故將全樓業經向律
已將該樓發賣前所占之股份已概歸烏有該西人謂此
別公司官買之但該西人再向本公司請辦與君處輒問

倘若逾期我公司之股員決無權交涉完全歸法律上之
如欲再占利益者切勿以此爲誤會也此實

Wing Chung Yuen P. O. Box 42
535 Carrall Street Vancouver, B. C.

啓者鄙人前蒙公堂昆仲過愛舉爲會長之職維思任大責重
 有寸德者不能效建公舉公堂開選之用士體則庶一

能充富免貽悞於公事感感或各埠公堂與弟之手續轉
妥者求早示知爲盼

三十一

啓者本公司是期股息訂期於初曆元月廿八號將各股
息分派仰各股東携息摺前來領收爲盼此佈
元月十八號 古尾利市合益公司

▲今朝匯價(每百)七十九元九

酸榮發客

啓者本號向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製
一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元 市姊妹同和
Hing Wo & Co. Shekwan, B. C.

悅容齋影相

YAT YOUN, JAI
P. O. Box 329
Victoria B. C.

日夜開影快捷玲瓏軒招生徒奇妙法特別傳授

僑胞欲着趨時衣服者

靚各包諸

線款合君

仔俱身留

絨備材心

域多利埠至德堂啓事

啓者自前將本堂后地起築磚樓一座用貨已達萬數迫逢歐
戰牽動入不敷出年開地稅稅款三萬交迫每難備交爰
集本堂董事立三德堂自子會每份收銀五元藉資維
持迄今該會成立而各兄弟登名做會者極形踴躍倘有兄弟
未經收到本堂會部者懇賜函示定必從速付上至所有章程
一概列明內附圖說分份切切切切 通信處分別列左
定收將本莫大利權切切切切

Hip Yick & Co. Box 357 Victoria B. C.

Wing On Chung P. O. Box 557 Victoria B. C.

本堂伯叔兄弟均鑒 一九一八年十月十一日主德堂三德會啓

贊元堂藥材

竊思人生世上爲歡幾何適有痛苦沉迷莫過于病(得良醫
可以立愈弗得則或加其疾惟念家叔曾堂前因少年多(纏
綿莫已而歲月蹉跎不知所措蓋聞同邑台城譚哲翁先生
術精良名播遐邇樂能中(危而可持凡男子陰虧內傷吐血
而兩感傷寒婦科胎前產後兒科各症尤爲擅長家叔乃棄
儒就(業受業於彼凡日逐所臨諸症所訂方藥而親見親聞追
隨左右計口受心維閱歷較戰而定守銀不取如(之
所費者不如此症多也隨後出手所(之藥到回春蓋寒熱
虛實詳晰分明望切問(情洞悉而藥無虛著手成春矣
故聊誌斯言表其(術俾遠近或有(者知所擇人而用矣
北京中央大學法科學業法學士舍姪周謹誌
Dan Yuen Tong Co.
P. O. Box 394 Cranbrook, B. C.

利多域 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

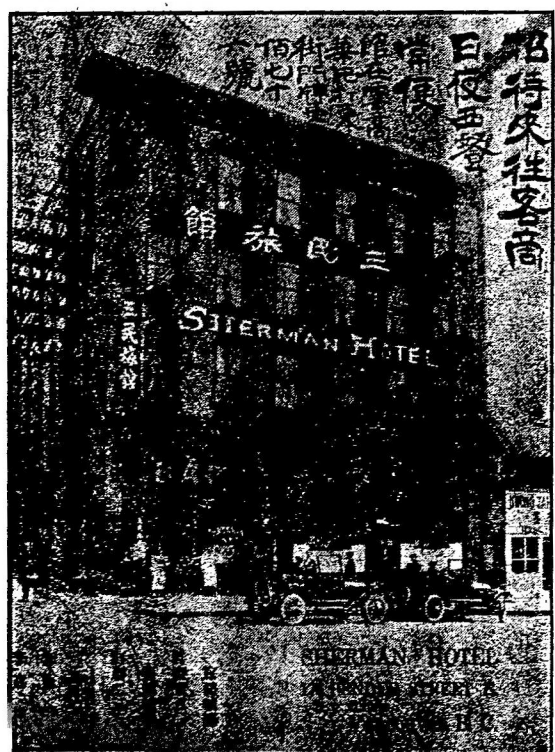
啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅令
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎祈祈注意是荷
▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

名(利)客(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

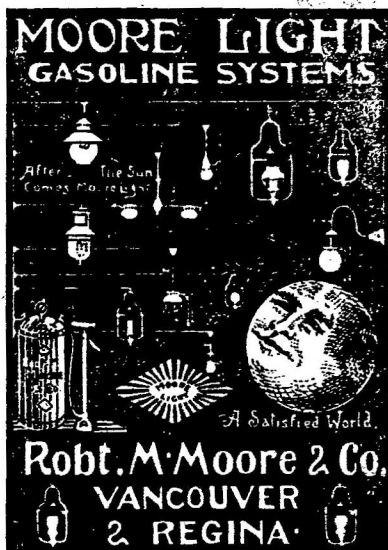
本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雪哥華埠打東街二百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火
爐每房均備傢私合用得宜床鋪極其手巾面
盆浴熱水暖爐汽暖男女廁所男女浴室房等
俱仿洋式潔合衛生 貴客光顧如蒙歡迎
呼妥當諸君實屬無誤按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞
起見仰祈留意爲盼
▲誠誠特設一八九五
司事人江贊祐啟

(館旅大民三)



ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮



啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商 顧均極
讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈
留意望畢慶亞公司啓

本報新辦到中西文件活版花邊

買藥問症
照此通函

商特 代理 權利

處理代準各

美國 (新嘉坡) 廣信昌
(士打) 趙順隆
(羅省) 永隆棧
(華高) 生隆棧
(英) 廣同益
(墨) 華文商報
(古巴) 華文商報
寄件郵費 買者自理
KAYSANG COMPANY
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
美國大埠 奇生行
各國電
美國大埠 奇生行

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空費 難收效果 亦屬
無可如何之事也 見各報登載●生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用
稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚
吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘
特鳴於報
Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.
開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

固本止瀉丸
水土寒涼 最易起
腎虛遺洩 最易起
色慾過度 最易起
花柳病後 最易起
如是此病 必要補腎
請服此丸 保能強腎
各料廿元 半料十元
小料五元 半料二元
生精補腎丸
藥各合鞭三狗海

補腎丸

八年壹月拾五日
宜燿公司
東宜翟啟

駐平禮義莊周族團防美洲籌餉局收捐
業國七年十四期捐款
告

成榴加捐廿元 世振 厚 榮珠 齊 成典 成礪
成額 以 每名廿元 世遇 生 考 旁木 安
世欽 處 世新 連根 錦松 朝 金德 金女
開枝 德秀 新連 奕雁 諒 達銓 敏 点
玉 玉 修 維超 自事 旁木 金來 成歷
屋字旁木 傳秋 有彩 元和 女來 成利 炳富
運邦 統 强 金良 琴 秉乾 概 統
濯 榮芳 禧成 維源 維喜 榮超 新有 寅杏
桂占 金柿 炳兆 彭 寧 琇 韶 玩
以 五十七名 每名十五元

汝利慎 以下 代家 代瑞
世衍 津 成瀚 傳任 每名十五元
都耶度 維爵 成珍 榮兆 雲 秋龍 福如 如良 恩平
積 每名十五元

天寅米 違彬二十元 觀 佞成 來興 成袿 國興 秋元
每名十五元

並收到民國八年第一期捐款芳名列
世燦一百元 崧六拾元 純五十元 成榴五十元
樺成三十元 恬三十元 禮洽 玉 標 文捷
啓 禮煒 舜 成構 喜華 情 成鈍 甲戌
家談 生 維 遂鴻 勝 成鋸 世富 休
家穀 成楠 貳拾二名 每名四十元

桂 新和 鈞 成懇 頌 遵緯 成檢 維趙
樓 權 世卓 悅 宜 璽 成現 禮晃
始 十七名 收到 每名上季銀二十元

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科
醫生
林弼臣

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本●生自到本埠以來●治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各梓里函報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本●生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就●者可將病情詳告依下列西字寄來本●生定必加命審症配藥從速付上以應藥到回春焉

(以●代醫字)

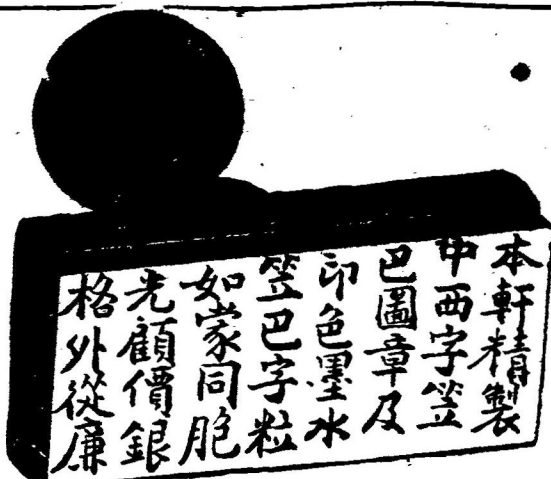
館旅華中

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey. 6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百零
四哥林比街角是也此館之設原爲利便僑胞
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內
陳設華麗毡褥被單色色俱新冷熱水喉一應
足用且房分大小極合衛生按日按月或賃星
期取價從廉尙祈惠顧本主人自當倒屣歡迎
無任翹盼之至
▲電話(詩磨)六九二五

軒新圖

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vancouver B, C

有

外科

症

者

須

知

欲鑄僞者請至

兼接塑西法石粉真像

夫繪像之爲用何哉蓋取逼肖乎其人以遺子孫使百年後音容雖邈而眞像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像一事實爲人生不可少之物我中國內地雖惟惜陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍是中國之舊學畫家今二十年間身在歐美得一變而爲新學之畫家焉故故操此業以傳授僑胞己五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均得高列超等自揣已不負我個人一事之責任今當舊教授之餘日擬再爲僑胞作萬世遺留之肖像并售山水等畫藉鳴於世焉如蒙惠顧請函來取閱筆單可也

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創暹羅魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻滯之悞現本公司同人等為廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新羅魚魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利登均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看本號新靚九魚五拾磅庄一百磅庄相校香白魚蝦肉生晒墨魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

▲◎▼
接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

綸昌號

LUN CHONG & Co., 高
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516 華
17 Pender Street. E. 埠
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼令
各色羊毛線仔 揀結內衫外套
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋
羽紗五色國旗

司理人何家燕啟

KO WING KAN
 25 PENDER ST. W.
 VANCOUVER, B. C.

注意
弟代登按視入紙
僑胞有子弟來加請
未面議
高詠勤謹啟

●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內來曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲應感風因初時風治之不從表解而用下法因其風邪隨絡遊走週身屢于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故違風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

廣恒同頓埠門牌一千一百零五號寧邑人馮廷聰拜頌

洋煙累我 後感醫恩

骨之妙焉
 銀片鑿同碎骨至今復原土得頓街南生隆甯邑黃忠敬
 傷之骨變成膿臭味不堪復得不再請曹先生用藥拔清其膿用
 經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受
 履跌斷右腳大骨求醫求新先生來回不料異日三層又下
 肩跛向前有棘刺因遇逆者先生速一時誤由三層壓下
 骨起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳嗽脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛微
上微下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方針
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌

●●幾乎一足

包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用錫弟恩婦人身已受孕不應將足錫去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人露墨上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

在地橫架其足于左腳大髀骨當場跌斷痛厥驚鄰刻謂骨
 就新架起足先遷還魂止痛散隨打撲藥外敷敷藥計醫半月
 其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之
 妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
 廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

新統曹
豚方外内



本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書信各處函或有
遠年頑癰屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址囑來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠吳臣街門
牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈速知本街新
同和話筒八十五號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

萬字油 罐頭竹筍
華友光顧 價從廉取
舖在緬街 一百零六
白井洋行啓

堂生天
大藥房
總發行所
香港德輔道中
分發行所
溫哥華
電話
三三三九

各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售
●勞神過度 內傷 虛弱 氣血兩虧 咳嗽吐血 遺精白濁 婦女經閉 產後失調 諸症 每料一元
●參茸玉桂丸 補腎壯陽 益氣養血 每料一元
●參茸玉桂丸 補腎壯陽 益氣養血 每料一元
●參茸玉桂丸 補腎壯陽 益氣養血 每料一元

張郁祖傳內外方脈 癰疽疔毒 瘰癧瘰癧 癰疽疔毒 瘰癧瘰癧 癰疽疔毒 瘰癧瘰癧
本堂祖傳內外方脈 癰疽疔毒 瘰癧瘰癧 癰疽疔毒 瘰癧瘰癧 癰疽疔毒 瘰癧瘰癧

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

煙草 煙草 煙草
YORK KEE CO.
PHONE 839 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

西其立船 西其立船 西其立船
西其立船 西其立船 西其立船
西其立船 西其立船 西其立船

啓者本公司輪船日前皆爲政府
調用今經放回照定期開行仰各
寶號貴客旋東祖國者請移玉至
代理人處寫便妥此佈

恭頌外科良醫
啓者弟向在華埠開設農工因搭自由貨車返回住所適至半
途下車偶然失慎跌下被車輪由右肩輾過斷肩并骨并傷

正脾胆
有常
苗金
打酒

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594
VANCOUVER, B. C.

空前未有之大帖式出售廣告
（新帖式簡要）
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿

欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫歷經兩載毫無寸效茲幸

盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

盛連三
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

隆昌英
Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
P.O. B. 514 Victoria B. C.

社會小說
笑面刀

(再續)

中華民國八年

云。此番嫁得張郎勝李郎多多矣。

北堂雅頌錄

山巴崙致公堂開幕

祝詞

維

民國吉年九月廿八日爲山巴崙
致公堂重建落成開幕之辰同人等謹

具蕪詞而祝曰

五祖締造 斬棘披荆 宏我漢族
常疊胡塵 功在往昔 澤及斯民

韜光養晦 一旦發伸 建成堂構

美奐美輪 自今以往 更覺懇親

車梨城致公堂同人鞠躬

廟貌輝揚 偉哉先烈 功德昭新

以妥以侑 禋祀流芳 馨香俎豆

鍾鼎旂常 策勵後起 典籍琳瑯
左宜右有 日就月將 成材成器

爲棟爲樑 學增智識 力致富強

鸞翔鳳翥 豹威龍驤 文明大啓

拜家之光 都蒙允祝 幸福無疆

新聞屑

嫁得張郎勝李郎

妓女從良之慣例

北京石頭胡同。某茶室妓女名秀雲者。前曾與某電燈鋪。鋪長李某從良。李固已有妻室。嫡庶之間。時起齟齬。李某遂無心戀愛。秀雲亦有意別離。雙方乃成無條件之離婚。秀雲無家可依。自可復從事於平康里中。遂更名紅玉。下車於朱茅胡同某茶室內。日前有熟客張某者。某顯貴之門公也。手中頗有積蓄。且並無妻室。與紅玉情度甚密。乃欲置之金屋。紅玉方面。亦甚悅其爲人。惟因從良之滋味。業經飽嘗。今爲慎重起見。擬先考查明白。再行定議。嗣因張之朋友等極力撮合。且多方證明張某之可靠。乃始允諾。聞昨日張某備馬車一輛。將紅玉接至家中。據與紅玉有關者

▲新聞帛第十卷

知君馳譽在丹青。心匠通明鑒物形。

短長有度循規矩

渭涇。靜悟天機毫末下。輕描萬狀最龍吟。

有

粵謳

嬌你唔願意

功作四服

嬌你唔願意。○該要話過人知。○做乜

耳唔出：致令個個

心：斷有聽送是非點估相交咁耐

有的真情義。只係

又大出奇。可惜我猶未金盡床頭。

有些小出氣。等到

做人：想落都有乜味。唉：你有你

畢竟嬌態恃。不若

賦別離。

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings Street West
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

本橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物精
價廉華人棧里無論大小一律歡迎務期交易者
心滿意足爲止

溫哥華埠支店在喜士
定街四四十六號電話(試慶)二九三三
貳九三四

本店新到下列各種貨物取價格外從廉

豆腐豆 銀魚干 豉油
柴魚 尤魚 苗蝦
魚仔干 羅白干 罐頭包魚
罐頭竹筍

古屋商店謹啓

初光翟臣



相代影
紙能造

讀書紀

PASSPORT
PHOTOGRAPHS
MADE ON
SHORT
NOTICE

Yusko Chow Studio
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER
B.C.

蒙委辦請來

注意

本館自一千九百
零十年至到如今
所有相底一概保
存諸君如欲將舊
相底再晒均聽其
便

城總堂籌建五祖祠收到芳名列
 錦碌致公堂捐銀一百元
 企崙打李本司徒俊晃黃世賢余池陳好
 梁廣●每捐銀十元梁大黃作欵黃南
 李柏關枝梁象林周希成木雲桓陳林
 李瑞祥林强關國秋黃相傳周憲煉李
 周朝潤鄭昌黃愛傳吳祿家照司徒尚

本社義切同袍利關大局義利所在幸福隨之凡有志之士稍具眼光者莫不踴勉共謀也是以今人中之急進派者則奮身先爲而緩進派者亦聯袂繼起兩年於茲默察人心之歸附已成四方風動之勢矣惟是社務愈發達則需費愈浩繁年中支款皆藉社員之月捐爲涸注而月捐之例曾有定議通過在案各社員遵章繳交者固多而延宕未交者亦不少今際新舊職員瓜代之期各同志有欠到月費者祈即如數賜來以清手牘倘銀兩未便亦當覆函示知以明心迹限元月三十日止截否則惟有遵照社章施行而已特字布告希惟見諒是荷

民國八年一月一日 三十一 城埠達權總社啓

▲◎▼承 受 佈 告

啓者前日馬心活與胡添等合伴在矢埃崙耕園而胡添不幸逝世至各股份亦志圖別業均愿將驟馬架生園底等概項與心活承受訂期於元月廿四号上午十一點鐘在雲高華卓安房備價交易清楚至胡添所著之工銀上利園底概核算彙交伊親屬等收領俾滙交伊家人爲瞻養之需如各親朋有數項等情關於該園轆轤未安者請即依期報明自交易後與馬心活無涉謹此預告以免後論

民國八年 一月二十二日

馬心活佈告

黃 悅 關 旋 喜 關 國 熾 胡 維 鏞 呂 共 黃 業 德
 ● 每名捐銀五元 李 宛 迺 麥 列 李 什 周 元 盛 周 元 盛 周 元 盛
 梁 佐 邦 李 逢 初 李 潤 李 亨 永 李 宏 李 二 女
 ● 每名捐銀三元
 占 市 埃 崙 林 五 捐 銀 二 拾 元 林 開 阮 旺 阮 南
 黃 卓 林 好 ● 每名捐銀五元 阮 辰 阮 倉 阮 能
 陳 煥 廖 煥 ● 每名捐銀三元
 茂 士 陳 萬 有 九 元 周 道 霞 盧 兆 槐 周 就 勝 黃 甫
 周 永 生 陳 有 諒 周 道 萱 ● 每名捐銀二元
 域 多 利 世 堯 緣 部 第 二 期 會 女 十 元 龔 定 初 十 元
 龔 禎 祥 麥 勝 周 榮 宗 司 徒 昌 欽 駱 晃 雷 達
 溫 學 修 周 瑞 金 吳 華 賀 ● 每名捐銀五元 家 訓
 周 瑞 振 周 達 瑞 黃 如 聰 黃 秀 光 鄧 紹 隆 鄧 紹 隆
 溫 學 泮 司 徒 傑 司 徒 常 巨 雷 派 梁 梁 潤
 鎖 ● 每名捐銀三元

喉科各種雜症遠年爛肉

妙樹南治花柳百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一圖此乃老道年過七十歲所傳秘方... 妙樹南先生... 治花柳百病... 天下無雙...

花柳專科

搜毒除惡

二種花柳毒... 搜毒除惡... 妙樹南先生... 治花柳百病... 天下無雙...

萬家生佛救世靈丹

大國手醫... 萬家生佛救世靈丹... 治花柳百病... 天下無雙...

偉氏旅館

HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四號... 偉氏旅館主人啓

溫金有狀師樓

溫金有啓
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

本館專辦中西伙食... 葉成記謹啓

賃房廣告

▲住所須合衛生
▲賃房廣告
Loyan Rooms
255 Georgia St. East
VANCOUVER, B. C.
Phone Sey. 9852

種植家注意

本舖設在本市坎麻街門牌四百四十三號... 種植家注意

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

劉日初醫生... 自製應驗膏丹丸散發兌

萬家生佛救世靈丹

萬家生佛救世靈丹... 治花柳百病... 天下無雙...

Dr. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. San Francisco Cal.
Dr. LAU YIT CHO